

Buenos Aires
Gobierno de la Ciudad


# CulturaBA

Del 10 al 16 de julio de 2008


## Recoleta CompARTE

Una novedosa iniciativa propone el encuentro directo entre artistas y público. Más de cien jóvenes exponen sus obras sin selección previa. PÁGINA 7.



# METRÓPOLIS RECUPERADA

**El Museo del Cine "Pablo C. Ducrós Hicken" recuperó una copia del mítico film de Fritz Lang, con una serie de escenas que se creyeron perdidas durante ochenta años. El descubrimiento es de una importancia capital para la historia del cine, y tuvo, por ende, una vasta repercusión internacional.** PÁGINAS 4-5.


AÑO **6**
Nº **318**
Revista de distribución gratuita del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires


sumario.

Un arte milenario [pág. 2] Sonidos del mundo [pág. 3] Movimiento continuo [págs. 4] Un hallazgo de importancia mundial [págs. 4-5] Recuerdo y presente [pág. 6] Caras nuevas / Confusión - El humor de Santiago Varela [pág. 7] El humor de Rep / ¿Cómo llego? [pág. 8] Además: agenda de actividades, del 10 al 16 de julio de 2008.



**CulturaBA** está disponible en **www.buenosaires.gov.ar**, clickeando en "Cultura". Desde allí también puede imprimirse.

**EMILIO PATARCA:** ORFEBRE

# Un arte MILENARIO

Una exposición en el Museo de Arte Popular José Hernández y la publicación de un libro sobre su larga carrera valorizan el trabajo de uno de los más importantes artesanos de América del Sur.

La exposición "Emilio Jorge Patarca: Maestro orfebre", en el Museo de Arte Popular José Hernández (Av. Del Libertador 2373) parece ante todo un acto esencial de justicia para con un arte no siempre reconocido. La muestra, que estará abierta al público hasta el 31 de agosto, de miércoles a viernes, de 13 a 19, y sábados, domingos y feriados, de 10 a 20 hs., puede visitarse pagando una entrada general que cuesta tan sólo un peso, y los domingos, es totalmente gratis.

De manera conjunta, hoy a las 19 hs. el artista presentará su primer libro, *Arte y técnica de orfebrería hispanoamericana*, y dará un ciclo de conferencias los domingos 6, 13, 20 y 27 de julio, el sábado 30 y el domingo 31 de agosto, en el que expondrá los contenidos del libro: El cincelado en la orfebrería, Técnicas de orfebrería, Diseño de orfebrería y análisis de obra y Arte y técnica de la orfebrería religiosa. En el acto estarán presentes autoridades de la ciudad de Buenos Aires y directivos del Patronato Plata del Perú, entidad privada responsable de la edición del libro, que también será presentado en ese país.

Respecto del programa, el autor expresó su deseo de "ofrecer un paneo general sobre el arte y la técnica de la orfebrería, para que pueda ser aprovechado tanto por estudiantes del oficio, que encontrarán en estas páginas una guía eficiente de las técnicas más utilizadas en Sudamérica, como por los coleccionistas y amantes de este arte, que podrán adentrarse en la intimidad de un oficio que acompañó al hombre desde los albores de la civilización".

En la exposición, la segunda que realiza en el Museo de Arte Popular José Hernández, el público podrá contemplar la pieza por la cual Patarca recibió el certificado a la "Excelencia en la Producción Artesanal Mercosur + Chile". La pieza, "Catador para vino", fue realizada a partir de técnicas tradicionales de la platería local y resulta innovadora en cuanto a formato y funcionalidad; puede verse en detalle en el blog del Museo: http://www.museohernandez.org.ar/blog/. Pero no es la única. En más de 30 años, Patarca ha acumulado merecidos reconocimientos. En 2006 fue distinguido por el Gobierno de la Ciudad como "Artífice del Patrimonio de Buenos Aires", y fue considerado "Patrimonio Viviente de la Ciudad" merced a su constante aporte a la cultura.



Realizó casi medio centenar de exposiciones, colectivas e individuales, en el país y el exterior. Roma, Nueva York , Tokio y Hong Kong han disfrutado sus obras. Al mismo tiempo, desarrolla una intensa labor en países hermanos. En Perú es miembro del Patronato Plata del Perú, y es convocado como asesor internacional de los jurados de los importantes certámenes "Concurso Nacional Plata del Perú". No obstante, Patarca siempre brinda un espacio para que sus compatriotas aprecien sus variadas creaciones. Expone con frecuencia en los museos de la Ciudad, de Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco, de Arte Decorativo y de Arte Popular José Hernández, así como en el resto del país.

# agenda semanal

[Del 10 al 16 de julio]

Ⓖ Gratis

## FERIAS Y PASEOS

**FERIAS Y PASEOS DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE LA CIUDAD**
Teléfono: 4323-8000, interno 4254.

**BARRACAS**
Av. Brasil y Defensa.
Ⓖ **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO LEZAMA.** Artesanías y espectáculos.

**BARRIO NORTE**
Av. Córdoba y Junín.
Ⓖ **Martes a viernes, 11 a 18 hs. PLAZA DR. BERNARDO HOUSSAY.**

**CABALLITO**
Patricias Argentinas y Machado. Av. Díaz Vélez y Campichuelo.
Ⓖ **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO CENTENARIO.** Artesanías y espectáculos.

**CHACARITA**
Av. Corrientes y Dorrego.
Ⓖ **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO LOS ANDES.** Artesanías y espectáculos.

**CONGRESO**
Hipólito Yrigoyen y Cevallos.
Ⓖ **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO CONGRESO.** Artesanías y espectáculos.

**MATADEROS**
Av. Lisandro de la Torre y Av. Directorio.
Ⓖ **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO ALBERDI.** Artesanías y espectáculos.

**LA BOCA**
Av. Pedro de Mendoza y Del Valle Iberlucea.
Ⓖ **Jueves, viernes, sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. VUELTA DE ROCHA.**

**PALERMO**
Malabia y Costa Rica.
Ⓖ **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO PALERMO VIEJO.**
Av. Santa Fe y Uriarte.
Ⓖ **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. PLAZOLETA SANTA FE.**

**PARQUE AVELLANEDA**
Av. Directorio y Lacarra.
Ⓖ **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO AVELLANEDA.** Artesanías y espectáculos.

**PARQUE PATRICIOS**
Av. Caseros y Almafuerte.
Ⓖ **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO PARQUE PATRICIOS.** Artesanías y espectáculos.

**BELGRANO**
Av. Juramento, Vuelta de Obligado, Cuba y Echeverría.
Ⓖ **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. PLAZA MANUEL BELGRANO.**

**RECOLETA**
Av. Del Libertador y Av. Pueyrredón.
Ⓖ **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO PLAZA URQUIZA.** Artesanías. **Sábados y domingos, 18 a 21 hs. PATIO DE TANGO "TANGO BRUJO".** Clases de tango sin interrupción.
Av. Del Libertador y Av. Alvear.
Ⓖ **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO RECOLETA.** Artesanías y espectáculos.

**RETIRO**
Av. Calabria y Rosario Vera Peñaloza.
Ⓖ **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO EL RETIRO.** Artesanías y espectáculos.

**SAAVEDRA**
García del Río y Roque Pérez.
Ⓖ **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO SAAVEDRA.** Artesanías y espectáculos.

**SAN TELMO**
Humberto I y Defensa.
Ⓖ **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO HUMBERTO I.** Artesanías y espectáculos.

### Otras ferias

**PARQUE RIVADAVIA**
Av. Rivadavia 4900.
**Todos los días, 10 a 19 hs. FERIA.** Libros y discos usados.

**PASEO DARWIN**
Honduras y Av. Juan B. Justo.
**Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs. OBJETOS, ARTE Y DISEÑO.** En el espacio reacondicionado por el Gobierno porteño. Se realizan, además, actividades culturales.

**PLAZA DORREGO**
Humberto I y Defensa. 4331-9855.
**Domingos, 10 a 17 hs. FERIA DE SAN PEDRO TELMO.** Antigüedades y obras de arte.

**PLAZA JULIO CORTÁZAR**
Jorge Luis Borges y Honduras.
**Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs. FERIA MANUALISTA DE PLAZA CORTÁZAR.**

### Visitas guiadas

**LOS BARRIOS PORTEÑOS ABREN SUS PUERTAS.** Organiza: Dirección General de Patrimonio e Instituto Histórico. **AGRONOMÍA. Último sábado de cada mes a las 10 hs.** Tinogasta y Av. San Martín. *Consultas: 4521-7284.* **PARQUE CHAS. Último sábado de cada mes a las 11 hs.** Av. De los Incas y Av. Triunvirato. *Consultas: 4522-9321.* **CABALLITO. Último domingo de cada mes a las 16 hs.** Parque Rivadavia, junto al monumento a Simón Bolívar. *Consultas: 4988-9908.* **SAN NICOLÁS: UNIONE E BENEVOLENZA. Último miércoles de cada mes.** Juan D. Perón 1362. *Consultas: 4383-8890. Las actividades al aire libre se cancelan en caso de lluvia.*

## BARRIOS

**COMPLEJO CULTURAL CHACRA DE LOS REMEDIOS**
Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220.
Ⓖ **Todas las actividades son gratuitas.**
**Jueves, 17 hs. CICLO DE CINE "OTRA MIRADA".** Yepeto. 1999. Dir.: Eduardo Calcagno. Con Ulises Dumont, Nicolás Cabré, Alejandra Flechner. **Viernes, 17 hs. CICLO DE CINE "OTRA MIRADA".** Últimos días de la víctima. 1982. Dir.: Adolfo Aristarain. **Sábado. 13 hs. ARTESANOS MUESTRAN Y DEMUESTRAN.** Exposición de artesanías urbanas. **14.30 hs. ENCUENTRO DE DANZAS CIRCULARES.** Danzas circulares al ritmo de las músicas del mundo. Espectáculo participativo que incluye a toda la comunidad, a cargo de la prof. Julia Martín. **15 hs. TEATRO INFANTIL.** Hansel y Gretel. Adaptación de Dyna Dentes sobre el cuento de los hermanos Grima. Por el grupo Fantasía. **16 hs. TARDE DE MÚSICA.** The Sharks. Blues. Presentando temas propios y covers. **17 hs. CICLO CINE DEL MUNDO. 17 hs. TALLER DE DANZAS FOLCLÓRICAS.** Para compartir música, danzas y una fraterna ronda de mate. Coordina: prof. Aníbal Castro Ruiz. **18 hs. CICLO "TEATRO POR LOS BARRIOS".** Como sola... (no es el peso lo que pesa). De Marta Albanese. Dir.: Rosa Celentano. **Domingo. 13 hs. ARTESANOS MUESTRAN Y DEMUESTRAN.** Exposición de artesanías urbanas. **15 hs. TARDE DE CHICOS.** Charito y Canney. Divertida puesta en escena de magia, humor, malabarismo, acrobacia, globología y títeres. **15 hs. ENCUENTRO CON MURGAS. 17 hs. CICLO "CINE PARA TODA LA FAMILIA". 17 hs. TARDE DE MÚSICA.** La Toscano. Presenta su disco Dialéctica pura, en el que continúa con el formato canción, pero mezclado con otros ritmos, con

**Buenos libros, buenos aires.** Una semana con variadas opciones para todos los gustos ofrece la Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura.

**ENTREVISTA A LUIS FELIPE NOÉ.** Raúl Santana entrevista en vivo al artista plástico Luis Felipe Noé sobre su libro *Noescritos*, de Editorial Adriana Hidalgo (foto). **El encuentro será hoy a las19 en la Casa de la Lectura, Lavalleja 924.**



**TEATRO. LA CANTANTE CALVA.** La obra de Eugène Ionesco, con producción del elenco de teatro del Centro Cultural Sebastián Piana. En los papeles centrales: Mónica Goliszewski, Eduardo Arévalo, Giselle Scarcella, Lisandro Armas, Romina Biotti y Fabián Caero. Dirección: Rafael Fernández. Asistente de dirección: Ximena Torres. Ionesco, que con esta obra comienza a crear el Teatro del Absurdo, se propone romper con toda ley literaria y metafísica, por lo cual sus personajes y sus respectivas personalidades carecen de lógica. **La función será el domingo a las 17.30 en la Biblioteca Miguel Cané, Carlos Calvo 4319.**

**CINE. ENCUENTRO DE CINE Y LITERATURA.** Ciclo de proyecciones de películas basadas en textos literarios que posteriormente son leídos y analizados. Se verá: *Cabaret* (dir.: Bob Fosse, 1972), basada en la novela *Adiós a Berlín*, de Christopher Isherwood, y protagonizada por Liza Minnelli y Michael York, ganó ocho premios Oscar. **El martes a las 17.30, en la Biblioteca José Mármol, Juramento 2937.**

**CARTAS DE PIER PAOLO PASOLINI Y VICTORIA OCAMPO.** Charla con los compiladores de las cartas de Pasolini (editadas en *Pasiones heréticas*) y de la correspondencia entre Ocampo y Gabriela Mistral (publicadas en *Esta América nuestra*). **El martes a las 19.30, en la Casa de la Lectura, Lavalleja 924.**
**Actividades con entrada libre y gratuita.**

**Convocatoria a compositores 2008.** La Fundación Música y Tecnología convoca a compositores de hasta 35 años de edad, residentes en territorio argentino y que acrediten alguna experiencia en el género, a presentar un proyecto para la realización de una composición con medios electroacústicos en las instalaciones del LIPM, un concierto presentación en la Sala Villa-Villa del Centro Cultural Recoleta en abril de 2009 y la edición de un cd colectivo con las obras que realicen los compositores ganadores, eventos que contarán con la participación de intérpretes de primer nivel.
El proyecto deberá estar orientado hacia las siguientes modalidades de la composición: Electroacústica a 8 canales, Música para soporte fijo a 8 canales y un instrumento (a elegir entre trompeta, bandoneón o violoncelo) y Música para Live Electronics a 2 canales y un instrumento (a elegir entre trompeta, bandoneón y violoncelo). Cada compositor podrá presentar una propuesta en más de una categoría, pero sólo podrá ser seleccionado para una de ellas. Asimismo, se elegirá un compositor suplente en el rubro Electroacústica. Las obras deberán tener una duración de aproximadamente 12 minutos. El laboratorio cuenta con tres estudios de producción y uno de grabación a disposición de los compositores seleccionados, y los requerimientos técnicos deberán ajustarse al equipamiento detallado en el Anexo. Las propuestas serán evaluadas por un jurado integrado por reconocidos compositores, y sus decisiones serán inapelables. **La presentación del proyecto deberá ser enviada por correo, en sobre cerrado, hasta el 30 de agosto de 2008, al LIPM: Convocatoria 2008 / Centro Cultural Recoleta / Junín 1930 / CP 1113 / Ciudad de Buenos Aires. Consultas: (11) 4803-1040, interno 110 (Dirección Musical del Centro Cultural Recoleta).**

EL CICLO **“TODAS LAS MÚSICAS”**

# SONIDOS DEL MUNDO

Música académica, ritmos urbanos, folclore latinoamericano: una programación rica, que prioriza la diversidad y la excelencia por sobre los géneros estáticos, sigue desarrollándose en una serie de variados escenarios de la ciudad de Buenos Aires.










“Que nadie se quede afuera.” Ése es, a grandes rasgos, el espíritu que inspira a “Todas las Músicas”, el ciclo que, desde marzo pasado, ofrece una programación rica y variada en distintos escenarios de la Ciudad, en su gran mayoría con entrada libre y gratuita o a precios muy accesibles. Organizado por la Dirección General de Música del Ministerio de Cultura porteño, este ciclo tiene como objeto promover, con la mayor amplitud, un movimiento que contenga a todas las músicas que el mundo contemporáneo conoce y conserva: la académica, la urbana, la regional latinoamericana, el folclore nacional. “Todas las Músicas” comprende la diversidad y la inclusión, la comprensión y el intercambio entre géneros y estilos de diversa procedencia, diferentes épocas y entornos culturales, bajo un único requisito: la calidad musical de los creadores y/o intérpretes participantes.

“Este ciclo nace como un lema, con un criterio muy amplio y abarcativo de todos los géneros musicales. La idea es que vengan a hacer música con el mayor grado de excelencia posible: blues, tango, jazz, rock, clásica, pasando por la escuelita del Estudio Urbano, y hasta los DJ’s, considerados ahora también músicos desde la tecnología”, señala el director general de Música de la Ciudad, Luis Cardelicchio. Los escenarios son numerosos y variados en cuanto a su ubicación: el Teatro Presidente Alvear, el Salón Dorado de la Casa de la Cultura porteña, el Complejo Cultural Cine-Teatro 25 de Mayo, el Salón Hipólito Yrigoyen, la Biblioteca Nacional, la Facultad de Derecho, Harrod’s, la Bolsa de Comercio, entre otros. “El objetivo es descentralizar”, destaca Cardelicchio. En el marco de esta iniciativa, la Orquesta del Tango de Buenos Aires celebró recientemente la obtención del Disco de Oro con un concierto en el Teatro Presidente Alvear, bajo la dirección de los maestros Raúl Garello, Néstor Marconi y Juan Carlos Cuacci.

Por otro lado, “Todas las Músicas” cuenta con una audición semanal en *Radio Ciudad*, que se emite en directo todos los domingos de 21 a 22.30 hs. (AM 1110 / www.radiodelaciudad.com.ar), con la actuación especial de músicos, orquestas e intérpretes invitados, en tanto que el canal *Ciudad Abierta* (83 de Cablevisión, 80 de Multicanal y 82 de Telecentro) pone en el aire grabaciones de los mejores conciertos, los martes a las 23 hs. “Llevamos nuestros equipos y el personal técnico a la radio cada domingo, montamos un escenario en el Estudio 1 y transmitimos música en vivo, con público, un hábito que se había perdido en la radio. El propósito es generar una sinergia, tanto con la radio como con el canal”, asegura el director. Otro de los objetivos del ciclo es rendir tributo a figuras destacadas y con una amplia trayectoria en el ámbito musical. Tal el homenaje que se le brindará a la pianista y docente Elizabeth Westerkamp, el miércoles 16 a las 16 hs. en el Salón Dorado de la Casa de la Cultura. En tanto, las perspectivas para 2009 son “conjugar a artistas consagrados con aquellos a los que les está faltando un espaldarazo para lanzarse al escenario y al mercado. Hay mucha gente talentosa que aún no ha tenido esa oportunidad”, subraya Cardelicchio.

## PROGRAMACIÓN DE JULIO

Ⓖ **Jueves 10, 13 hs. ORQUESTA DEL TANGO DE BUENOS AIRES.** Teatro Presidente Alvear. Ⓖ **Viernes 11. 18 hs. BANDA SINFÓNICA DE LA CIUDAD.** Harrod's. Ⓖ **19 hs. SILVIA IRIONDO.** Folclore. Salón Dorado, Casa de la Cultura. Ⓖ **Sábado 12, 18 hs. BANDA SINFÓNICA DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES.** Facultad de Derecho. Ⓖ **Domingo 13, 21 hs. SILVIA IRIONDO.** Radio Ciudad. Ⓖ **Lunes 14, 19 hs. ORQUESTA DE CÁMARA DEL CONGRESO DE LA NACIÓN.** Salón Hipólito Yrigoyen, Palacio Legislativo. Ⓖ **Martes 15, 21 hs. ORQUESTA DEL TANGO DE BUENOS AIRES.** Teatro Pte. Alvear. Ⓖ **Miércoles 16. 16 hs. TRIBUTO A ELIZABETH WESTERKAMP.** Salón Dorado, Casa de la Cultura. Ⓖ **20.30 hs. ESTEBAN GONZÁLEZ CARBONE.** Guitarra solista / Música académica. Complejo Cultural Cine-Teatro 25 de Mayo. Ⓖ **Jueves 17, 13 hs. ORQUESTA DEL TANGO DE BUENOS AIRES.** Teatro Pte. Alvear. Ⓖ **Domingo 20, 21 hs. ESTEBAN GONZÁLEZ CARBONE.** Radio Ciudad. **Martes 22, 21 hs. HUELLA PAMPA.** Presentación de cd / Folclore. Teatro Pte. Alvear. *$2.* Ⓖ **Miércoles 23, 20.30 hs. ORQUESTA DEL TANGO DE BUENOS AIRES.** C.C. 25 de Mayo. Ⓖ **Jueves 24, 13 hs. ORQUESTA DEL TANGO DE BUENOS AIRES.** Teatro Pte. Alvear. Ⓖ **Viernes 25. 19 hs. GRUPO CROSSOVER.** Folclore / tango / jazz. Salón Dorado, Casa de la Cultura. Ⓖ **18.30 hs. BANDA SINFÓNICA DE LA CIUDAD.** Bolsa de Comercio. Ⓖ **Sábado 26, 17 hs. ORQUESTA ESCUELA DE TANGO “EMILIO BALCARCE”.** Dir.: Mtro. Néstor Marconi. Biblioteca Nacional. Ⓖ **Domingo 27, 21 hs. JORGE SULIGOY.** Folclore. Radio Ciudad. Ⓖ **Lunes 28, 19 hs. ORQUESTA SINFÓNICA DE LANÚS.** Dir.: Mtro. Sergio Feferovich. Música académica. Salón Hipólito Yrigoyen. **Martes 29, 21 hs. JORGE NAVARRO.** Jazz. Teatro Pte. Alvear. *$2.* Ⓖ **Miércoles 30. 19 hs. SEXTETO CRISTIAN ZÁRATE.** Tango. Salón Hipólito Yrigoyen. Ⓖ **20.30 hs. JUE’ MANDINGA.** Latin jazz. C.C. 25 de Mayo. Ⓖ **Jueves 31, 13 hs. ORQUESTA ESCUELA DE TANGO “EMILIO BALCARCE”.** Teatro Pte. Alvear.

## Direcciones

**TEATRO PRESIDENTE ALVEAR:** Av. Corrientes 1659. **HARROD’S:** Florida 877. **SALÓN DORADO-CASA DE LA CULTURA:** Av. de Mayo 575, 1º piso. **FACULTAD DE DERECHO:** Av. Figueroa Alcorta y Av. Pueyrredón. **ESTUDIO 1 DE RADIO CIUDAD:** Sarmiento 1551, 9º piso. **SALÓN HIPÓLITO YRIGOYEN, PALACIO LEGISLATIVO:** Perú 160. **COMPLEJO CULTURAL CINE-TEATRO 25 DE MAYO:** Av. Triunvirato 4444. **DE COMERCIO:** Sarmiento 299. **BIBLIOTECA NACIONAL:** Agüero 2502. *En todos los casos, el ingreso está sujeto a la capacidad de la sala. Para presenciar los conciertos en Radio Ciudad, retirar las entradas en la Dirección General de Música, Alsina 963 / 967, 2º piso, de lunes a viernes de 11 a 17 hs.*

**Sigue la fiesta.** Este domingo continúan los festejos alusivos al mes de la Independencia en la Feria de las Artesanías y Tradiciones Populares Argentinas. Por eso, se celebrará a lo grande con las actuaciones de Lucho Hoyos y La Yunta (foto), como artistas invitados, con la colaboración del Espacio Tucumán, en tanto que Ariel Acuña presentará su cd *Días nuevos*. Además, el tradicional festival folclórico contará con la presencia de Godoy, Pockoy Pacha, Jerónimo, Las Cuerdas Mágicas de Nacho y Germán Salazar, La Santiagueñada y los ballets Illampa y Antay, entre otros. Como ya es habitual, el programa se completa con exposición y venta de artesanías argentinas, destrezas gauchescas, cineclub infantil, comidas regionales, talleres gratuitos, paseo de las artes, gran baile popular, y mucho más. **La cita es desde las 11 de la mañana hasta las 20, con entrada libre y gratuita. En Av. Lisandro de la Torre y Av. De los Corrales, Mataderos. Informes: 4342-9629 / 4323-9400, int. 2830 (lunes a viernes) / 4687-5602 (domingos). www.feriademataderos.com.ar; feriademataderos@yahoo.com.ar**



influencias varias de rock, blues y reggae. **Martes, 17 hs. CICLO "CINE PARQUE". Miércoles, 15 hs. TEATRO AL AIRE LIBRE.** Laucha se rebela. Dir.: Héctor Alvarellos. Por el Grupo de Teatro Callejero Caracú. **17 hs. CICLO "CINE PARQUE".**

**CENTRO CULTURAL MARCÓ DEL PONT**
Artigas 202 (Flores). 4612-2412.
Ⓖ **Todas las actividades son gratuitas.**
**CONVOCATORIA.** El C. C. Marcó del Pont convoca a actores, actrices, narradores, pequeños grupos de teatro y danza a presentar material curricular a efectos de formar parte de este proyecto de espectáculos de pequeño formato para espacios reducidos o de cámara, a llevarse a cabo en diferentes espacios del Circuito Espacios Culturales. *Presentación del material: Artigas 202, lunes a viernes, de 14 a 19 hs.* **Lunes a viernes, 10 a 20 hs. Domingos, 15 a 20 hs. MUESTRA COLECTIVA DE FILETE PORTEÑO.** Participan más de 30 artistas (iniciados y avanzados), el maestro Ricardo Gómez y alumnos de las escuelas Nº 8 D.E. 12 y Nº 12 D.E. 19 del GCBA. *Hasta el 10 de agosto.* **Sábado. 20.30 hs. CICLO “TEATRO DE BARRIO”.** *Las maduritas también pueden*. Producción: Salvador Amore. **17 hs. RUEDA DE CUENTOS.** Actividad coordinada por Lili Meier. **18 hs. TANGÓDROMO.** El Abrojito, ”La Milonga de los Domingos”. Conduce: Julio Martó.

**ESPACIO CULTURAL JULIÁN CENTEYA**
Av. San Juan 3255 (Boedo). 4931-9667 / 4931-4393.
Ⓖ **Todas las actividades son gratuitas.**
**Jueves, 19 hs. CICLO DE CINE “VAMOS LAS BANDAS”.** *Leningrad Cowboys Go America*. 1990. Dir.: Aki Kaurismäki. **Viernes, 21 hs. TUTUCATALÁN.** Candombe y percusión. **Sábado, 20 hs. MÚSICA.** Muestra de alumnos del IUNA / Área Folclore. **Martes, 19 hs. INAUGURACIÓN MUESTRA PLÁSTICA GRUPO BOEDO.** Expone Pablo Salvadó. **Miércoles, 19 hs. CICLO DE CINE “VAMOS LAS BANDAS”.** *El ángel azul*. 1930. Dir.: Josef von Sternberg.

**CENTRO CULTURAL DEL SUR**
Av. Caseros 1750 (Barracas). 4306-0301 / 4305-6653.
Ⓖ **Todas las actividades son gratuitas.**
**Jueves, 19.30 hs. CICLO “LUIS BUÑUEL / EL SURREALISMO EN EL CINE”.** *Viridiana*. México / España. 1961. Dir.: Luis Buñuel. **Viernes, 21 hs. CICLO “TEATRO POR LOS BARRIOS”.** *Criminal*. De Javier Daulte. **Sábado. 15 hs. TEATRO.** *El rey enano*. De Gabriel Virtuoso. **16.30 hs. TALLER DE TÍTERES.** El espacio de taller correspondiente a La Calle de los Títeres, presentará una propuesta orientada a la comprensión y realización del objeto títeres, el armado y la narración de historias. **17 hs. TÍTERES POR LA TARDE.** Función a cargo de la Cooperativa La Calle de los Títeres. **18 hs. FOLCLORE.** Clases a cargo del prof. Santiago Bonacita. **21 hs. CICLO “NUEVOS COMPOSITORES”.** Ariadna Prime y Guillermo Ibáñez. **Domingo. 15.30 hs. TÍTERES POR LA TARDE.** Función a cargo de la Cooperativa La Calle de los Títeres. **16.30 hs. TALLER DE TÍTERES.** El espacio de taller correspondiente a La Calle de los Títeres presentará una propuesta orientada a la comprensión y realización del objeto títeres, el armado y la narración de historias. **17 hs. TÍTERES POR LA TARDE.** Función a cargo de la Cooperativa La Calle de los Títeres. **18 hs. TANGO.** Clases abiertas a cargo del prof. Adolfo Godoy. **20 hs. CICLO “NUEVOS COMPOSITORES”.** Amaranto. Noneto / orquesta de cámara.

**CENTRO CULTURAL ADÁN BUENOSAYRES**
Av. Asamblea 1200 (Parque Chacabuco). 4923-5876 / 5669.
*Las obras de teatro son a la gorra.* **Viernes, 21 hs. VIERNES DE FUSIÓN.** Ensamble Chancho a Cuerda y Tanasha. Septeto de música popular contemporánea. **Sábado, 17.30 hs. FEDE SASTRE, UN CHICO UN POCO DISTRAÍDO.** Teatro ATP. De, dir. y música: Marcelo Bilezker. *Para chicos mayores de 6 años.* **21 hs. CICLO “TEATRO POR LOS BARRIOS”.** *Alfonsina*. De Carlos Alberto Andreola. **Domingo. 15 hs. UNA VENTANA A HALLOWEEN.** Teatro ATP. Comedia musical infantil. De Nora Ivitz y Mariela Bonilla. **17.30 hs. EL HUEMUL DE LA PATAGONIA.** Teatro ATP. Por la Compañía Teatro de Rock. **19.30 hs. ACTO ESCOLAR.** Dramaturgia y dir.: Eva Egido Leiva y Rubén Vejabalbán.

**CENTRO CULTURAL RESURGIMIENTO**
Artigas 2262 (Paternal). 4585-4960.
Ⓖ **Todas las actividades son gratuitas.**
**TALLERES.** Se encuentran abiertas las inscripciones a los talleres artísticos de

## DESTACADO COLÓN

**Tucumán 1171**

**MISA DE RÉQUIEM.** Imponente obra sinfónico-coral de Giuseppe Verdi para solistas, coro y orquesta. La interpretación estará a cargo de la Orquesta y el Coro estables del Teatro Colón, con dirección musical de Carlos Vieu, dirección de coro de Salvatore Caputo, y la participación de un destacado cuarteto solista: Patricia Gutiérrez (soprano), Cecilia Díaz (mezzo), Carlos Duarte (tenor) y Christian Peregrino (bajo). **La función será el domingo a las 17 hs. en el Teatro Bristol, Av. Santa Fe 1861, Martínez (provincia de Buenos Aires). Localidades en venta a través de Ticketek al 5237-7200, o en puntos de venta.**

**ORQUESTA FILARMÓNICA DE BUENOS AIRES.** La agrupación, con dirección artística de Arturo Diemecke (foto), se presentará el miércoles a las 20.30 en el Teatro Ópera, Av. Corrientes 860. El maestro Diemecke nació en México y realizó estudios en Washington. Obtuvo numerosos premios. Fue director artístico de la Orquesta Sinfónica de Flint, Michigan; consejero artístico y director principal de la Filarmónica de Auckland, Nueva Zelanda, y director residente de la Orquesta de Cámara de Saint-Paul, entre otras. Estuvo a cargo de la batuta frente a las orquestas más destacadas del mundo. Es compositor y realizó numerosas grabaciones para los principales sellos discográficos. Programa: de James MacMillan (1959), *La confesión de Isabel Gowdie*, obra con la cual obtuvo reconocimiento mundial; *Concierto Nº 1 para guitarra en Re mayor, Op. 99*, de Mario Castelnuovo-Tedesco (1895-1968), con la participación como solista de Vicente Coves, y *Scheherazade, Op.35*, de Nikolai Rimsky-Korsakov (1844-1908), a cien años de su fallecimiento. Vicente Coves nació en Linares en 1982 e inició sus estudios musicales con su hermano Manuel (pianista). Desde 1997 es discípulo del legendario Pepe Romero. Ofreció recitales desde los 11 años de edad. A los 22,logró sus primeros grandes éxitos, y muchos lo consideran el guitarrista clásico español de mayor proyección por su precisión técnica y musicalidad. **Entradas desde $26 en boletería del Teatro Colón, Tucumán 1171, de lunes a viernes de 9 a 17 hs. El día de la función se venderán en la boletería del Teatro Ópera, a partir de las 17 hs.**


FOTO: ARNALDO COLOMBAROLI

PRESENTACIONES DEL **TALLER DE DANZA CONTEMPORÁNEA DEL TGSM**

# Movimiento continuo



Mañana y el próximo viernes, a las 20, en el Espacio Cultural Carlos Gardel, ofrecerá dos muestras, con entrada libre y gratuita, de trabajos coreográficos de distintas técnicas del ballet contemporáneo.

El Taller de Danza Contemporánea del Teatro San Martín –que dirige Norma Binaghi– presentará una muestra de trabajos coreográficos de distintas técnicas. Estos trabajos son resultado de la investigación y el análisis orientados a desarrollar en los bailarines el concepto de componer a partir de una poética personal y de lenguajes y estéticas que acerquen al espectador diferentes visiones sobre la danza.

El Taller de Danza Contemporánea del Teatro San Martín fue creado en 1977 y desarrolla su actividad en un espacio donado por la coreógrafa Ana Itelman, que depende actualmente del Complejo Teatral de Buenos Aires.



La sede del Taller de Danza Contemporánea está ubicada en Av. Santa Fe 1440, 2° subsuelo (1060); teléfono 4811-8936; fax 4375-1573 (lunes a viernes, de 10 a 18 hs.).

Tiene como objetivo formar bailarines que, por nivel técnico y potencial artístico, puedan ser convocados para integrar el Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín. Aquellos que no tengan esta oportunidad, estarán preparados para ubicarse profesionalmente en el medio artístico, ya sea como intérpretes en compañías independientes, dentro y fuera del país, o creando y dirigiendo sus propios grupos.

La institución ofrece formación gratuita, en un curso trienal de perfeccionamiento que brinda así a los alumnos la posibilidad de tener una continuidad y sistematización en el aprendizaje de la danza contemporánea.

duración anual. Teatro: Iniciación, Avanzados y Jóvenes, Clown, Entrenamiento Actoral con Producción. Cerámica: Niños y Adultos I y II; Artesanías; Plástica y Culturas Originarias. Taller de la Memoria. Guitarra: niños, Iniciación I y II y avanzados; Pequeña Orquesta de Guitarras; Ensamble Musical; Piano; Aprendizaje de instrumentos y canto latinoamericano. Tango I y II. **MUESTRA PLÁSTICA "POR UN NUEVO AMANECER".** Richard Huamani, Elsa Dacuncha, Eva Farfan, Eugenio Giacobini y Emilio Moreno, en adhesión al festejo Inti Raymi de los pueblos originarios. **TRABAJO DE RECOPILACIÓN FOTOGRÁFICA.** Realizado por el C.C. Resurgimiento en el Archivo General de la Nación, en relación con la historia del barrio y la inmigración.

**MUESTRA DEL TALLER DE VERANO DE CERÁMICA ARTÍSTICA.**

**CENTRO CULTURAL PLAZA DEFENSA**
Defensa 535 (San Telmo). 4342-6610.
**Ⓖ Todas las actividades son gratuitas.** **MUESTRA.** "Sinfonía de color". Técnica mixta, acrílico y óleo pastel sobre tela. *Podrá ser visitada hasta el 13/7.* **Viernes, 21 hs.** **CICLO "ESTAMOS EN BANDA".** Padre. Grupo que apuesta a la variedad tímbrica y a la inclusión de formas musicales de los géneros representativos de la música argentina: tango, folclore, rock nacional. **Sábado. 16 hs.** **TEATRO PARA NIÑOS.** Los árboles se fueron a pie. De Juan Carlos Trichilo. Por el Grupo Punto Karamelo. **21 hs.** **CICLO "A TELÓN ABIERTO".** *La hermana Leopardo cocina para los pobres*. Unipersonal. De y por Graciela Malvagni. **Domingo. 17 hs.** **CLASES DE TANGO.** A cargo del prof. Julio Galletti. Exhibición a cargo de las parejas más avanzadas. **18.30 hs.** **TANGÓDROMO.** Milonga Abierta, para bailar con todo el ritmo del 2x4. **Miércoles, 19 hs.** **CICLO "VERMOUTH Y CELULOIDE".** *Los muertos*. 2005. Dir.: Lisandro Alonso.

**ESPACIO CULTURAL CARLOS GARDEL**
Olleros 3640 (Chacarita). 4552-4229.
**Ⓖ Todas las actividades son gratuitas.** **Sábado. 18 hs.** **CLOWNS, CIRCO Y FANTASÍA.** *Graffiti*. Espectáculo de danza-teatro con técnicas de circo y clown. Dir.: Cristina Moreira. Coreografía: Cristina Ribas. Por bailarines del Departamento de Artes del Movimiento "María Ruanova" del IUNA. **20 hs.** **CANTINA DE AMORES.** Una historia que transcurre en una cantina, a través de personajes muy particulares le dan vida.

**CARRILLO**
Pasaje C, entre Av. Mariano Acosta y Martínez Castro, Ba. Carrillo (Villa Soldati).
**Viernes, 18.30 hs.** **UNA DE PAYASO.** Espectáculo infantil. Con Rafael Zicarelli.

**PADRE DANIEL DE LA SIERRA**
Montesquieu y Osvaldo Cruz, Villa 21 (Barracas).
**Miércoles, 17.30 hs.** **UNA DE PAYASO.** Espectáculo infantil. Con Rafael Zicarelli.

**BIBLIOTECA MIGUEL CANÉ**
Carlos Calvo 4321.
**Domingo, 17.30 hs.** **LA CANTANTE CALVA.** De: Eugène Ionesco. Organiza: C. C. Sebastián Piana y Dir. Gral. del Libro. Con Javier Martínez (dir. de Programación) y Rodolfo de Gastaldi (dir. de la Biblioteca. M. Cané).

**BAR MANGABA**
Manuela Pedraza y Cuba
**Miércoles, 20.30 hs.** **REUNIÓN Y MUESTRA DE CANTORES.** Cantores, grupos de canto y percusión. Participarán los talleres de Repertorio y los de Técnica Vocal Avanzado y Grupos de Canto del Centro Cultural Julio Cortázar.

# MÚSICA

## Clásica

**TEATRO COLÓN**
Tucumán 1171. 4378-7100.
**EN SU CENTENARIO, EL TEATRO ABRE SUS ARCHIVOS. EXPOSICIONES: CIEN AÑOS DEL TEATRO COLÓN.** Muestra histórica y artística, destinada a exhibir la innumerable cantidad de elementos técnicos de utilería, escenografía, maquetas, vestuario, pelucas y calzados utilizados a lo largo de los años. *Horario: lunes a viernes, de 10 a 16 hs., ingresando por el Pasaje de Carruajes, Tucumán 1171. $10. Estudiantes y jubilados, $5 (presentando credencial). 4378-7131.* **AL COLÓN POR CANAL 7.** **Ⓖ Lunes, 22 hs.** Conducción general: Marcos Mundstock. **Ⓖ Martes, 21 hs.** **GRAN ABONO CENTENARIO.** Audición semanal por Radio Nacional Clásica, FM 96.7 Mhz. Producción general: Fabián Persic, con material de archivo. **Ⓖ Miércoles, 22 hs.** **CAMINO AL COLÓN.** Programa por Radio de la Ciudad, AM 1110.

**AMIJAI**
Arribeños 2233. 4784-1243.
**Lunes, 20.30 hs.** **SONIDOS PROHIBIDOS-EL CABARET.** Piezas musicales de artistas prohibidos por el nazismo, a cargo de reconocidos cantantes argentinos, con régie de Daniel Suárez Marzal e idea y coordinación de Bárbara Civita y Haydée Seibert. Berlin: canciones de Friedrich Holländer, Hanns Eisler, Paul Dessau y Kart Weill; Viena: Arnold Schoenberg, Brettl, Lieder (canciones de cabaret) y Praga / Terezin: canciones de Karel Svenk, Martin Roman, Adolf Strauss y Fred Raymond. *Informes: lunes a viernes de 11 a 17 hs.*

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**
Junín 1930. 4803-1041.
**Ⓖ Jueves, 19 hs.** **COMPOSITORES CHECOS.** Obras para quinteto de vientos. De Antonín Rejcha, *Quinteto en Mi bemol Op.88 nº2*; de Jaroslav Zich Malá, *Serenada* (Pequeña Serenata); de Leoš Janá?ek, Dos piezas de *En un frondoso sendero*, y de Antonín Dvorák, *Quinteto en Fa mayor*. Raúl Becerra (flauta), David Bortolus (oboe), Luis Slabý (clarinete), María Marta Ferreyra (fagot) y Carlos Hussain (corno). Microcine.

**COLEGIO NACIONAL DE BUENOS AIRES**
Bolívar 263.
**Ⓖ Jueves, 18 hs.** **ORQUESTA ESCUELA CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA DE BUENOS AIRES.** Con dirección musical de Edgar Ferrer, interpretará obras de Johann Sebastian Bach, Alessandro Marcelo, Marcelo Amabile, Ludwig van Beethoven y Wolfgang A. Mozart.

**FACULTAD DE DERECHO**
Av. Figueroa Alcorta 2263. 4809-5600.
**Ⓖ Sábado, 18 hs.** **BANDA SINFÓNICA DE LA CIUDAD.** Dirigida por Lito Valle, el repertorio incluye *Oberon*, de Carl María von Weber; *Milonga*, de Alberto Ginastera; obertura de *Tanhäuser*, de Richard Wagner; *El barberillo de lavapié*, de Francisco Asenjo Barbieri; IV movimiento de la *Sinfonía fantástica* de Héctor Berlioz, y otras. Coordinación general: Juan Carlos Figueiras.

**MUSEO ISAAC FERNÁNDEZ BLANCO**
Suipacha 1422. 4327-0228.
**Sábado, 19 hs.** **CONCIERTO DE CANTO Y GUITARRA.** Graciela Schneider (mezzosoprano) y Silvia Fernández (guitarrista) interpretarán composiciones de Carlos Guastavino, Joaquín Rodrigo, Benjamín Britten, Elliot Carter y Manuel de Falla. **Domingo, 19 hs.** **ALEXIS VALLEJOS.** Concierto de guitarra clásica. Interpretará obras de Luys Milan, John Dowland, Domenico Scarlatti, Isaac Alberniz, Fernando Sor, Federico Moreno-Torroba, Javier Farías y Manuel María Ponce. Coorganiza: Musicampus. *$1 (capacidad limitada).*

## Popular

**COMPLEJO CULTURAL CINE / TEATRO 25 DE MAYO**
Av Triunvirato 4444. 4524-7997.
**Viernes, 21.30 hs.** **ARIEL PRAT.** Presenta en vivo su álbum *Negro y murguero*. Compartirá el escenario con Alejandro Caraballo y Esteban Buazzo en percusión; Nano Campoliete en guitarra, coro y acordeón; Miguel Suarez en bajo y coro; "Tripa" Bonfiglio en bandoneón.

**CENTRO CULTURAL TORQUATO TASSO**
Defensa 1575. 4307-6506.
**Ⓖ Lunes, 21 hs.** **TRÍO BOERO - GALLARDO - GÓMEZ.** Ciclo de conciertos Tango / Nuevas Tendencias (capacidad limitada). Organizado junto al Centro Cultural General San Martín.

**CENTRO CULTURAL PLAZA DEFENSA**
Defensa 535. 4342-6610.
**Ⓖ Viernes, 21 hs.** **PADRE - AIRE AL CARBURADOR.** Ciclo Estamos en Banda. Abre Quemasai y cierran los alumnos de la Cooperativa de Música El Abridor. Padre + artistas y grupos invitados + alumnos de la escuela de música El Abridor. La base del grupo está conformada por Osvaldo Padrevechi en guitarra y voz, Aníbal Bottini en bajo y Demián Bossero en batería. A estos tres músicos se suman, alternativamente, Diego García, Sergio Mesch, Tomás del Frate, Flor Haladjián, Mariano Botto, Lucas Haladjian, Jes
nando del Castillo, e

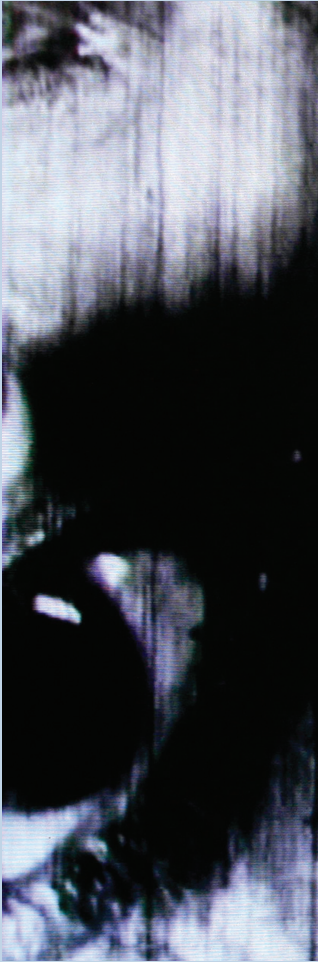
# CHICO

**MUSEO SAAVEDRA**
Crisólogo Larralde
**Domingos, 17 hs.** (
*6/7).* **NUEVE CAJON**
**JULIO** (la historia de
Mediante el recurso
cajones" francesa,
para toda la familia
camino hacia nuest
De: Raquel Prestigia
Uccello. Dir.: Hugo
Museo Viajero. *$15*
*dos, gratis.* Sala del

**SALA JUAN BAUTIS**
(Dir. General de Ens
Sarmiento 1551, 6
**Sábados, 17.30 hs.**
**TÁNEO.** Versión par
Una divertida introd

UN APORTE FUNDAMENTAL PARA LA HIS

# UN HALLAZGO DE I



Hace una semana, en el Centro de Museos
nos Aires sucedió un acontecimiento fur
para la historia del cine universal. Durar
ochenta años se había creído que no habi
de recuperar la versión original de la mít
cula alemana de Fritz Lang, *Metrópolis*. Sin embargo
copia con las escenas faltantes, consideradas esencial
halladas en el Museo del Cine "Pablo C. Ducrós Hic
en conferencia de prensa, el jueves pasado, se dieron
los detalles del rescate.

La directora del Museo del Cine, Paula Félix-Didi
que "la película encontrada es una copia de la versión
original que se proyectó en el país en 1928 y no la qu
por el mundo, que estaba cortada. Una de esas copias
en manos del coleccionista Manuel Peña Rodríguez,

**Tributo a Elizabeth Westerkamp.** Se realizará un merecido homenaje a la notable pianista y docente Elizabeth Westerkamp. El profesor Adalberto Tortorella tendrá a su cargo los comentarios previos acerca de la carrera de la destacada intérprete. Posteriormente, podrá disfrutarse de interpretaciones musicales a cargo de dos de sus ex alumnas: Leticia Corral y Ana Chávez, que se sumarán a las de su hijo Alejandro de Raco. Como reconocimiento a su trayectoria, la Dirección General de Música del Ministerio de Cultura de la Ciudad le hará entrega de una obra realizada por el artista plástico Eduardo Giusiano. **La cita es el miércoles a las 16 en el Salón Dorado de la Casa de la Cultura, Av. de Mayo 575, 1º piso, con acceso libre y gratuito.**

**DESTACADO** CASA DE LA CULTURA — Av. de Mayo 575

**MÚSICA.** **Viernes, a las 19 hs.** **SILVIA IRIONDO.** Folclore. Se presenta junto a Federico Arreseygor (piano), Horacio Hurtado (contrabajo) y Juampi Francisconi (percusión). Interpretará, entre otras canciones, "Ya me voy yendo", de Eládia Blázquez; "Yo no tengo padre", de Leda Valladares; "Coplas sin luna", de Raúl Carnota, y "Chacarera del río dulce", de los hermanos Núñez. **Sábado, a las 19 hs.** **JORGE ZÁRATE Y SU MARIACHI MONTERREY.** **Domingo, a las 18 hs.** **ORQUESTA SANS SOUCI.** Ciclo de tango. *Para presenciar estos espectáculos se podrán retirar entradas dos horas antes de cada función.*



**VISITAS GUIADAS.** **Sábados , a las 16 y a las 17 hs. Domingos, de 11 a 16 hs. (cada hora).** **AL PALACIO DE GOBIERNO Y CASA DE LA CULTURA.** Partiendo de Bolívar 1. Bilingües: español-inglés. **Las instituciones educativas de todos los niveles y modalidades deben solicitar turno por teléfono al 4323-9489, los martes y viernes de 14 a 18 hs.**

**DESTACADO**

El CCGSM conti
solistas y grupo
música para niñ

**CICLO NUEVO!**
nal. **LOLI MOLIN**
**En la Sala Enriq**
**Ⓖ Domingo, a l**
zado por el CCGS
**Ⓖ CICLO TANGO**
sentativas del ta
**Ⓖ CICLO JAZZO**
standards del jaz

# MPORTANCIA MUNDIAL



En el marco de una investigación,el Museo del Cine "Pablo Ducrós Hicken" descubrió una copia de *Metrópolis,* de Fritz Lang, idéntica a la original estrenada en Berlín en 1927. Durante ochenta años, se creyó que una serie de escenas faltantes eran irrecuperables.




de Bue-
damental
te
a forma
ica pelí-
una
es, fueron
ken", y
a conocer

r, explicó
alemana
e circuló
quedó
que

luego vendió esa colección al Fondo Nacional de las Artes. Allí se hicieron copias en 16 mm, en un soporte más seguro, y en 1992 pasó al Museo del Cine, donde no estuvo en situación de abandono, sino que fue catalogada como parte de la colección del museo. Un trabajo de investigación histórica y algunos datos puntuales nos permitieron apreciar que este material era más extenso que el que estaba circulando. Así, nos contactamos en Alemania con la Fundación Murnau, de Berlín, y con el director de la Filmoteca de esa capital, Rainer Rother, quienes certificaron la autenticidad del hallazgo".

Por su parte, el ministro de Cultura porteño, Hernán Lombardi, sostuvo: "Es un gran honor para la ciudad de Buenos Aires haber encontrado una copia de *Metrópolis* que contiene escenas originales". Agregó, además, que "es nuestra decisión invertir en el Museo del Cine y tener el nuevo edificio terminado en 2010."

*Metrópolis* es considerada una de las obras cumbres del cine expresionista alemán y una de las películas incluidas en el Memory of the World Registrer de la Unesco. Las escenas que recuperó el Museo del Cine, y que se presentaron el pasado jueves, permitirán reconstruir y restaurar la mítica película. La versión original de la obra maestra del cine mudo alemán se daba por perdida; luego de la última restauración, de 2001, se pensó que los fragmentos faltantes se habían extraviado para siempre.

Fue una de las películas más perjudicadas por la censura. La mutilaron los nazis, con la llegada de Adolf Hitler al poder, y también fue víctima de reformulaciones que afectaron su concepción cuando se estrenó en los Estados Unidos, entre otros.

En la Argentina, la película fue estrenada por la distribuidora cinematográfica Terra, propiedad de Adolfo Z. Wilson, y luego pasó a engrosar el fondo de archivo del crítico y coleccionista Manuel Peña Rodríguez (creador también del primer Museo del Cine, privado, en los años 40). Ante la necesidad, Manuel Peña Rodríguez se desprendió de su archivo fílmico, que fue vendiendo al Fondo Nacional de las Artes. En este organismo, el original de *Metrópolis* (en soporte nitrato y altamente inflamable) fue reducido a una copia negativa de 16 mm. Ese material, el único existente en el mundo con la copia de *Metrópolis*, incluidas las escenas faltantes, fue donado por el Fondo Nacional de las Artes en 1992. Desde entonces integró el acervo del Museo del Cine. Ahora, la película con las escenas, que suman alrededor de 25 minutos más sobre la versión conocida, volvieron a Berlín. Allí será restaurada. Habrá que esperar. Y verla otra vez.

ca Silveriño y Fer-
ntre otros.

**OS**

309. 4573-4672.
*streno: domingo*
**ES MÁGICOS EN**
la Independencia).
de la comedia "en
sta pieza histórica
relata el complejo
a Indepedencia.
como y Fabián
rosso. Por: Grupo
*Docentes y jubila-*
Museo Viajero.
**STA ALBERDI**
eñanza Artística)
piso. 4373-8367.
**MOZART INSTAN-**
a títeres de madera.
ucción a la vida y la

obra del genial compositor Wolfgang Amadeus Mozart. De Pablo Hidalgo. Dir.: Soledad Vidal. Titiriteros: Carolina Erlich, Leonardo Volpedo y Diego Ercolini. Producción: grupo Cuerda Floja. *Desde 4 años. A la gorra.* **Domingos, 17.30 hs. UNA DE PAYASO.** Unipersonal de clown que combina objetos animados y música en vivo. De y por: Rafael Zicarelli. *Para toda la familia. A la gorra. Retirar entradas una hora antes en boletería de Planta Baja.*

**CENTRO CULTURAL SAN MARTÍN**
Sarmiento 1551. Sala 1º piso. 4807-3260.
Ⓖ **Domingo, 11 hs. HUGO FIGUERAS Y SU BANDA.** El cantautor pampeano se presenta en el marco del ciclo "Música para Niños", organizado por el C.C. San Martín y el MoMusi. **PROGRAMA NEXO CULTURAL.** Teatro y música para escuelas e instituciones. Programa creado por el CCGSM para posibilitar la presentación de espectáculos en las escuelas públicas primarias. *Más información sobre la planificación 2008: 4374-1251 al 9 (int. 2126). Coordina: Dana Basso.*

**MUSEO LARRETA**
Mendoza 2250. 4786-0280.
**Sábado y domingo. 15 hs. EL PRÍNCIPE Y LA ROSA.** Versión de Héctor Presa. **16.15 hs. TECHITO POR SI LLUEVE.** De H. Presa. 17.30 hs. Desarmable. De Manuel González Gil. Dir.: H. Presa. Por: grupo La Galera Encantada. Música: Ángel Mahler. *$15. Menores de 2 años, gratis.*

**LA NUBE INFANCIA Y CULTURA**
Jorge Newbery 3537. 4552-4080.
**Martes y jueves, 16 a 19 hs. Sábado, 10 a 13 hs. CLUB DEL LIBRO PARA CHICOS.** Lectura en sala, gratis. 3 a 15 años. **Miércoles, 16.30 a 19 hs. LUDOTECA.** Espacio de juego para chicos desde 5 años. **Lunes a viernes, 10 a 13 y 15 a 19 hs. Sábados, 10 a 13 hs. TIENDA.** Venta de libros y revistas, cd's, juegos y juguetes. **Sábado y domingo, 17.30 hs. ALEGRÍA DE UNA VEZ.** Varieté de pantomimas musicalizadas, ejecutadas con técnicas titiritezcas. De y dir.: grupo El Coconauta. Por Carolina Ortiz Maldonado y Alejandro van Wageningen. *$15. Reservar con anticipación (espacio reducido). Boletería abierta 30 minutos antes de la función.*

**MUSEO DE LA CIUDAD**
Defensa 219. 4343-2123.
**Lunes a viernes, 11 a 19 hs. Sábados, domingos y feriados, 15 a 19 hs. LOS PORTEÑOS VUELVEN A JUGAR CON LOS JUGUETES DE AYER.** Exposición permanente de juguetes antiguos. *Entrada, $3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

**MUSEO SÍVORI**
Av. Infanta Isabel 555 (frente al Rosedal). 4772-5628 / 4774-9452.
**Domingo, 15 hs. ERAN TRES Y UN PRECIPICIO.** Espectáculo de narración oral con muñecos. Relatos: Marcela Ganapol. Puesta en escena: Juan Parodi. *Hasta 10 años. A la gorra. Entrada al Museo, $1.* Ⓖ **Domingos, 16 hs. TALLER "LOS ENCUADRES EN LA FOTOGRAFÍA Y LA PINTURA".** Para chicos de 6 a 12 años. A cargo de Agostina Gabanetta. Ⓖ **Sábados, 11 a 12.30 hs. TALLER DE ARTE EXPERIMENTAL PARA JÓVENES.** Por Eliana Castro. 13 a 18 años. En Av. Scalabrini Ortiz 851. *Inscripción: 4775-7093 (martes a domingos, 14 a 20 hs.).* **Domingos, 11 a 13 hs. ARTE PARA CHICOS.** Por Daniela Abate. *4 a 12 años. Arancelado.* En Av. Infanta Isabel 555. *Inscripción: 4775-7093 (martes a domingos, 14 a 20 hs.).*

**SALA CARLOS TRIGO**
Pasaje La Selva 4022 (altura Av. Juan B. Alberdi al 4000). 4672-5708.
**Domingo, 16 hs. MAPIC.** Espectáculo teatral con mucho movimiento, animación de objetos y títeres. Dir.: Livia Koppman. Por grupo Lapataenlapacha. *$8 (con jugo y chizitos).*

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**
Junín 1930, 1º piso. 4807-3260.
**Martes a viernes, 10 a 17 hs. Sábados, domingos y feriados, 15.30 a 19.30 hs. MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIA. PROHIBIDO NO TOCAR.** Espacio de recreación interactivo para descubrir la ciencia mediante la curiosidad y el asombro. *Desde 4 años. $10. Menores de 4 años, gratis.*

**RESERVA ECOLÓGICA COSTANERA SUR**
Av. Tristán Achával Rodríguez 1550. 4893-1588/1597 / 0800-444-5343.
Ⓖ **Martes a domingos, 8 a 18 hs. Abierto a todo público. Sábados y domingos, a las 10.30 y a las 15.30 hs. VISITAS GUIADAS PARA CHICOS.** Para explorar los bosques con un guía y participar de juegos interactivos en los distintos ecosistemas. *Sólo acompañados por un mayor.* Ⓖ **PASEO NOCTURNO.** Con guías, a la luz de la Luna llena. *Con inscripción previa. Consultar días y horarios.*

**PLANETARIO GALILEO GALILEI**
Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629 / 9393.
**Martes a viernes, 13 y 16.30 hs. LA ARMONÍA DEL UNIVERSO.** Un viaje por el cosmos y sus leyes fundamentales. *Con traducción simultánea al inglés.* **Viernes, 17.30 hs. NAYIC MOQOIT. EL CAMINO DE LOS MOCOVÍES.** Espectáculo de astronomía y cultura a partir de la visión de este pueblo originario. **Sábados, domingos y feriados. 14 y 15 hs. COLLAR DE ESTRELLAS.** La Luna, el Sol, los planetas, curiosas estrellas y otras maravillas. Para chicos. **16, 17 y 18 hs.**

# elángel

## Villa Ortúzar

Santiago de Ortúzar, vasco de origen y primer propietario del sitio que perteneciera a la Chacarita de los Colegiales, asigna nombre al barrio y también cierta controversia: se cree que recibió las tierras por otorgamiento de Rosas, pero discrepancias en las fechas infieren dudas. Parece haber llegado al país en 1862, años después del triunfo de Caseros, lo que sugiere una legítima compra.

En 1827 había fracasado un intento de poblar el pueblo de Chorroarín mediante una inmigración alemana que no prosperó.

El nombre, y el célebre "palomar" instalado en casa de su fundador – Giribone, Heredia, 14 de Julio y Álvarez Thomas– otorgan identidad al sitio.

Ya habilitado el vecino Cementerio del Oeste, se lotearon las fracciones vecinas pobladas por humildes inmigrantes, muchos de ellos empleados del cementerio.

Barrio pequeño, incluye dos sectores diferenciados por la arquitectura y el destino. Desde Av. De los Incas hacia el norte, el sector residencial está conformado por casas de estilo con jardines y edificios modernos de sobrias líneas. Al otro lado, próximo al cementerio, predominan construcciones bajas y modestas, cuando no viejos corralones o depósitos que cobijaron actividades industriales de mediana magnitud –Lapiceras Everton y, aun familiares, Perfumerías Griet–. También albergó grandes proyectos industriales como Sudamtex, quebrada durante los años setenta.

Personajes notables como Borges – "Último sol en Villa Ortúzar", de *Luna de enfrente: "Ya no sé si es un árbol o un dios, ése que asoma por la verja herrumbrada. Cuántos países a la vez: el campo, el cielo, las afueras..."*–, Olivari, Arlt y Marechal lo mencionan en sus trabajos. Héctor Negro incluye en sus obras los versos *Crepúsculo en Villa Ortúzar, Patios de Villa Ortúzar y Villa Ortúzar en el mapa: "...que tu nombre es un viento que se cruza como un resto de pampa agazapada"*.

Gente de tango también honró al barrio: Osvaldo Pugliese, Charlo, Héctor Marcó y otros artistas populares han sido vecinos. Ítalo Curio –poeta, compuso, con música de Beba Pugliese, el tango "Mis ocho esquinas": cruce de Álvarez Thomas, Forest y El Cano– y Julián Centeya también habitaron el barrio.

Los clubes Sportingera y CAUVO, de veladas sabatinas, integran su historia. Alguno de sus concursos de baile fue ganado otrora por una niñita de apellido Gnazzo, tiempo después célebre como Luisina Brando. En una casona de la calle Estomba se filmó, hace sesenta años, *El viejo Hucha* –Muiño, Petrone y Miranda, entre otros–. Y en esa misma calle vivió Tito Lusiardo. También los Onega, Gatti y Mouzo caminaron sus calles.

Paisaje de vieja Buenos Aires atesora Villa Ortúzar, veredas que suelen lucir viejos vecinos mateando bajo el lento crepúsculo del verano, barrio donde hasta el bostezo se demora sin que nadie lo advierta.



# RECUERDO y PRESENTE



Un merecido tributo al decano director José Martínez Suárez y otro al actor Duilio Marzio dan inicio a un ciclo de cine argentino del que los interesados podrán disfrutar, con entrada libre y gratuita, en un escenario imponente: el Salón San Martín del Palacio Legislativo.

Hasta el mes de noviembre, los martes, la Legislatura porteña es invadida por espectros que componen el cuarto ciclo de cine organizado por la Comisión para la Preservación del Patrimonio Histórico Cultural de la Ciudad, la Dirección General de Cultura de la Legislatura, el Museo del Cine Pablo Ducrós Hicken y la Asociación de Cronistas Cinematográficos de la Argentina. Dedicado a lo mejor del cine nacional, el ciclo comienza este año con dos tributos: el primero, a José Martínez Suárez, el segundo, al impar actor Duilio Marzio.

Maestro indiscutido de la década del 60, José Martínez Suárez, actual presidente del Festival Internacional de Mar del Plata, comenzó su carrera en los viejos estudios, hoy perdidos, del cine clásico nacional. En 1960 realizó su ópera prima, *El crack*, un impactante estudio sobre la corrupción del fútbol profesional que impresiona aún hoy por su vigencia. Lugo vendrían *Dar la cara* (1962), adaptación de la novela de David Viñas; *Los chantas* (1975), la osada *Los muchachos de antes no usaban arsénico*, que ya en 1976 se animaba a hablar metafóricamente del clima de terror imperante bajo la dictadura, y su última película hasta el momento, *Noches sin lunas ni soles* (1984).

Ampliamente conocido entre el público por su trabajo televisivo, Duilio Marzio ocupa, también, un lugar destacado en la historia del cine y el teatro argentinos. Tras su debut en *La tigra* (1953), del prestigioso cineasta Leopoldo Torre Nilsson, trabajaría en casi cuarenta películas, bajo las órdenes de directores tan distintos como Luis César Amadori, Mario Soffici, Emilio Fernández, Fernando Ayala y Leopoldo Torres Ríos, entre otros.

Tras tan vibrantes y merecidos homenajes, el ciclo dará paso a películas de reciente estreno, dedicándose a jóvenes directores y directoras, como Lucrecia Martel, Albertina Carri, Lucía Puenzo, Airel Rotter y Jorge Gaggero, entre otros. Una ocasión imperdible para ponerse al día con lo mejor de la historia y el presente del cine nacional.

## Este mes

**Martes 15, 18.30 hs. NOCHES SIN LUNAS NI SOLES.** 1984. Dir.: José Martínez Suárez. Un delincuente se escapa de un juzgado, ayudado por tres compañeros, para buscar a su amigo de toda la vida, gravemente enfermo. El policía encargado de atraparlo sabe que hay un botín oculto de por medio. **Martes 22, 18.30 hs. PAULA CAUTIVA.** 1963. Dir.: Fernando Ayala. Un argentino residente en los Estados Unidos vuelve al país, donde se encontrará con Paula, una joven perteneciente a una aristocracia en decadencia, de la que se enamorará. **Martes 29, 18.30 hs. HUIS CLOS.** 1962. Dir.: Pedro Escudero y Fernando Ayala. Tres personajes están encerrados, juntos y solos. Las máscaras se caen, y por cada respuesta surgen más preguntas. La atracción desmedida y el inevitable rechazo de uno por otro forman parte de este emocionante juego en que se ven inmersos.




**Las funciones tendrán lugar en el Salón San Martín del Palacio Legislativo, Perú 160, todos los martes a las 18.30 hs. La entrada es libre y gratuita.**

**VIAJE POR EL COSMOS.** La imagen de un Universo cambiante. *Para toda la familia. $4. Menores de 3 años, jubilados y personas con discapacidad, gratis.* **G 14 a 18 hs. (cada hora). MUESTRA EXPERIENCIA UNIVERSO.** Un recorrido por la historia y los componentes del Universo. **G Domingos, 18.30 a 20 hs. TELESCOPIOS.** Observaciones astronómicas de planetas y estrellas. *Se suspende por lluvia.* Explanada. **G Sábados y domingos, 15 a 18 hs. CARPA SOLAR.** Proyección del Sol sobre una pantalla gigante y charlas de divulgación. *Sujeto a condiciones meteorológicas.* Explanada. **G FUNCIONES PARA ESCUELAS.** Nivel Inicial y 1º grado: *Dibujos con Estrellas*; 2º y 3º grado: *El cielo del mundo entero*; 4º, 5º y 6º grado: *Armonía de los mundos*; 7º grado, 1º y 2º año: *Secretos del cielo*; 3º, 4º y 5º año: *Viaje por el Cosmos*; nivel superior: *Astronomía de posición*. *Reservas con 30 días de anticipación: lunes a viernes, 9.30 a 15 hs, telefónicamente o por fax: 4771-9393; e-mail: infoescuelas@planetariogalilei.com.ar. Más información: www.planetario.gov.ar*

# MUSEOS

**CASA CARLOS GARDEL**
Jean Jaurés 735. 4964-2015.
**Lunes a viernes, 11 a 18 hs. Sábados, domingos y feriados, 10 a 18 hs. Martes, cerrado. COLECCIÓN ÁNGEL OLIVERI.** Joyas del patrimonio gardeliano, documentos, cheques, cartas personales a Isabel del Valle, su novia. Fotografías que documentan su vida privada. Retratos y objetos personales de otros artífices de la música popular como Ignacio Corsini, Agustín Magaldi, Julio de Caro, entre otros. *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

**CENTRO DE MUSEOS DE BUENOS AIRES**
Av. De los Italianos 851, Puerto Madero.
**Lunes a viernes, 10 a 18 hs. VISITAS GUIADAS ESPONTÁNEAS PARA PÚBLICO EN GENERAL Y VISITAS GUIADAS PARA TURISTAS EN CASTELLANO, INGLÉS Y PORTUGUÉS. Martes y viernes, 9.30 a 11 y 14 a 15.30 hs. VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS Y TALLER DE ARTE PARA GRUPOS ESCOLARES DE 6º Y 7º GRADO Y ESCUELAS MEDIAS.** *Con reserva previa.* **Martes a viernes, 14 a 18 hs. Sábados y domingos, 12 a 18 hs. CÚPULAS DE BUENOS AIRES.** La arquitectura porteña en sus variados estilos y épocas; los edificios que dan al paisaje y al entorno un tinte personal. Trescientas cincuenta imágenes de cúpulas. **JUEGO DE IMÁGENES. OBRAS ABIERTAS PARA APRENDER A VER.** Artistas: Rubén Gelati, María Laura Ibargoyen, Graciela Misari, Claudia Aranovich. *$3. Residentes, $1.*

**TORRE MONUMENTAL**
Av. Del Libertador 49 (frente a Estación Retiro). 4311-0186 / 4313-2512
**Lunes, miércoles y viernes, 11 y 15 hs. VISITA DESDE LA TORRE.** Programa especial de visitas guiadas en castellano y en inglés, partiendo desde la Torre Monumental. Incluye los edificios más emblemáticos y otros atractivos turísticos y culturales en los alrededores de la Plaza San Martín y de la Plaza Fuerza Aérea Argentina. Punto de encuentro: Torre Monumental. *Se suspende por lluvia. Informes: 4313-2512 (lunes a viernes, 10 a 17 hs.).*

**LOS MUSEOS EN EL SUBTE**
LÍNEA D - Estación Congreso de Tucumán
**TEXTILES.** Museo José Hernández. **SOBRE PUERTAS, ESQUINAS Y SEÑALES.** Patrimonio del Museo Saavedra. **ESTACIONES CULTURALES.** Patrimonio del Museo Luis Perlotti.
Estación Juramento
**TODO CUENTA UNA HISTORIA.** Patrimonio del Museo Saavedra.
Estación José Hernández
**PATRIMONIO.** Del Museo de Esculturas Luis Perlotti.
LÍNEA C - Estación San Martín.
**PLAZA SAN MARTÍN Y SU ENTORNO.** Museo de la Ciudad.

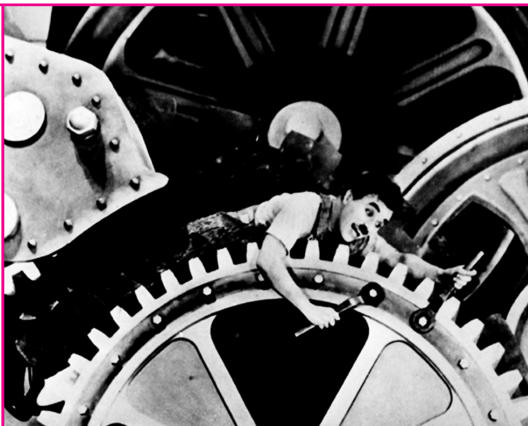
**DE ARTE ESPAÑOL ENRIQUE LARRETA**
Av. Juramento 2291. 4783-2640.
**Lunes a viernes, 14 a 20 hs. Sábados y domingos, 10 a 13 y 15 a 20 hs. Martes, cerrado. COLECCIÓN PERMANENTE.** Tallas policromadas y retablos, bargueños, tapices, alfombras, braseros y cerámicas, pinturas, arcones y sillones fraileros de los siglos XIII al XX. **G Sábados, domingos y feriados, 16 y 18 hs. Días de semana, 17 hs. VISITAS GUIADAS PARA PÚBLICO EN GENERAL. Todos los primeros sábados del mes, 15.30 y 17 hs. PATIO CENTRAL.** Ambientación recreada por Enrique Larreta en la que se exhiben mobiliario, pinturas y tallas de los siglos XVI Y XVII, artes decorativas y algunos testimonios de la cultura árabe. **SALA BERRUGUETE.** Dedicada a la imaginería religiosa española, con obras medievales, del Renacimiento y del Barroco. **PATIO ANDALUZ.** Con una significativa obra del ceramista español Daniel Zuloaga (1852-1921). *$3. Residentes, $1. Jueves, gratis.*

**DE ARTE HISPANOAMERICANO ISAAC FERNÁNDEZ BLANCO**
Suipacha 1422. 4327-0272.
**Martes a domingos y feriados 12 a 19 hs. Feriados, 15 a 19 hs. EXPOSICIÓN PERMANENTE DEL PATRIMONIO.** Platería, imaginería y mobiliario iberoamericano de los siglos XVI al XIX. **INAUGURACIÓN NUEVAS SALAS DE EXHIBICIÓN.** Producción Artística Americana; El Contacto con Oriente: rutas comerciales del Pacífico; Misiones Jesuíticas del Oriente Boliviano: Moxos y Chiquitos. **LA MAGIA DE LOS SUEÑOS.** Del artista mexicano Rodolfo Morales. *$3. Residentes, $1. Jueves, gratis.*

**DE ARTE POPULAR JOSÉ HERNÁNDEZ**
Av. Del Libertador 2373. 4803-2384.
**Miércoles a viernes, 13 a 19 hs. Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs. EXPOSICIÓN PERMANENTE DEL PATRIMONIO.** Se exhiben piezas pertenecientes al patrimonio cultural del Museo. En las diferentes salas se pueden contemplar coloridos trajes del Carnaval correntino; variadas tallas de madera, tapices, carteras, cerámica, instrumentos musicales, imágenes religiosas, piezas de cestería y objetos de uso cotidiano, realizadas por reconocidos artesanos argentinos. Por otra parte, sobresale la colección de platería, que da muestra del trabajo de los principales plateros rioplatenses y abarca objetos realizados a mediados del siglo XIX. También se destacan los textiles tradicionales de las mujeres mapuches, que incluyen un poncho perteneciente a un importante cacique. El recorrido a través del Museo permite al visitante tener una amplia visión del oficio del artesano, tanto de la actualidad como de siglos pasados, y del importante aporte que este arte popular realiza en la cultura Argentina. **VISITA AUTOGUIADA POR LA CASA.** Recorrido guiado por medio de un cuadernillo. **PROGRAMA PAr.** De Patrimonialización de las Artesanías y Promoción de los Artesanos. El Museo responde a la demanda de sus visitantes, en especial de turistas extranjeros de diferente origen, y ofrece a los artesanos la posibilidad de realizar exposiciones, ofrecer talleres y charlas o realizar otras actividades. La participación en el Programa significa tener presencia posterior en el Banco de la Memoria Artesanal y difusión en el Blog del Museo. *Informes: www.museohernandez.org.ar. Residentes, $1. Domingos, gratis.*

**DE LA CIUDAD**
Defensa 219. 4343-2123.
**Lunes a domingos, 11 a 19 hs. LOS PORTEÑOS VUELVEN A JUGAR Y A DIVERTIRSE CON LOS JUGUETES DE AYER.** Defensa 219. **DUENDES, GNOMOS Y DEMÁS ADORNOS DE JARDÍN.** Defensa 219. **AÑOS DE ABRIR Y CERRAR.** Exposición de puertas antiguas. Defensa 223. **ASÍ VIAJABAN LOS PORTEÑOS / LAS SILLAS, UN MUEBLE CON ASIENTO.** En las vidrieras del Auditorio de la Casa de los Querubines. Defensa 223. **LOS JUGUETES ARTESANALES DE ADRIÁN CES / OFICIOS Y PERSONAJES DE BUENOS AIRES.** Vidrieras de la Famacia de La Estrella. **CORSINI LES CANTA A LOS PORTEÑOS.** Defensa 223. **LOS AZULEJOS SIGUEN BRILLANDO.** Defensa 219 / 223. **EL CUARTO DE BAÑO, UN LUGAR PARA EL ASEO Y LA INTIMIDAD.** Defensa 219. **MUESTRA DEL CONCURSO DE FOTOGRAFÍA "BUENOS AIRES HOY, SU GENTE".** Defensa 223. *$3. Residentes, $1. Lunes y miércoles, gratis.*

**Películas para no perderse.** Continúan, todos los domingos, los nuevos ciclos del Museo del Cine Pablo C. Ducrós Hicken en el Microcine del Centro Cultural Recoleta (Junín 1930). Este domingo, los asistentes podrán disfrutar de *Tiempos modernos*, de Charles Chaplin; *Esperando al Mesías*, de Daniel Burman, y *La terraza*, de Leopoldo Torre Nilsson. Estrenada en 1936, *Tiempos modernos* (foto) es considerada por muchos una de las películas más interesantes de Chaplin, quien no sólo aborda las dramáticas consecuencias económicas de la Depresión sino también sus personales impresiones sobre el paso del cine silente al sonoro. *Esperando al Mesías* (2000), por su parte, es la segunda película del prolífico Daniel Burman (*El abrazo partido*, *Derecho de familia*, *El nido vacío*), uno de los directores más populares del nuevo cine argentino. Por último, *La terraza* (1963), con actuaciones de Leonardo Favio, Graciela Borges, Marcela López Rey y Dora Baret, forma parte de la época de oro de la producción de Torre Nilsson, sobre las tramas inspiradas en los relatos de Beatriz Guido.
**Domingo. 14.30 hs. TIEMPOS MODERNOS.** Dir.: Charles Chaplin. **16.30 hs. ESPERANDO AL MESÍAS.** Dir.: Daniel Burman. **18.30 hs. LA TERRAZA.** Dir.: Leopoldo Torre Nilsson.



RECOLETA COMPARTE - ARTE SIN SELECCIÓN


CAROLINA SANTOS

# Caras nuevas

Procurando ampliar los horizontes de la actividad artística de Buenos Aires, el Centro Cultura Recoleta ofrece un novedoso espacio donde jóvenes artistas y público podrán encontrarse sin mediaciones.



Mañana a las 19 hs., las puertas del Centro Cultural Recoleta (Junín 1930) se abrirán al público en el marco de una propuesta que apunta a colaborar con la igualdad de oportunidades en el plano del arte, y que genera un espacio concreto y específico para que esta idea pueda plasmarse. Se trata de una novedosa iniciativa que propone un encuentro artístico de contenido inesperado, y abre un espacio de conexión directa entre los artistas y el público. En "Recoleta CompArte. Arte sin selección", ciento dos jóvenes expondrán sus obras sin selección previa. Entre ellas, podrán apreciarse pinturas, dibujos, grabados, collages, esculturas y fotografías, una diversidad que invita al espectador a conocer y compartir el resultado del arte emergente.

El Centro Cultural Recoleta, dependiente del Ministerio de Cultura, y la Unidad de Coordinación de Políticas de la Juventud del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, organizaron, a su vez, un ciclo de charlas y otro de música que acompañan la muestra propiamente dicha de "Recoleta CompArte", que permanecerá abierto hasta el domingo 27 de julio.

Entre el 18 y el 23 de julio, siempre a las 18 hs., se debatirá, en el marco del ciclo de charlas, el rol de los curadores en el arte contemporáneo, en el CeDIP (Centro de Documentación, Investigación y Publicaciones del Centro Cultural Recoleta). A raíz del debate generado por la muestra Recoleta CompArte-Arte Joven sin Selección, importantes curadores del panorama artístico local intercambiarán, en forma alternativa, ideas, posiciones y experiencias respecto de la tarea curatorial en el campo artístico e institucional. De estos importantes encuentros participarán Mercedes Casanegra, Elio Kapsuk, Osvaldo Mastromauro, Francisco Javier Ríos, Raúl Santana y Victoria Verlitchak, el jueves 18, y Esteban Álvarez, Florencia Braga Menéndez, María Teresa Constantini, Renato Rita, Graciela Taquini y Gustavo Vázquez Ocampo.

**ESTE FIN DE SEMANA**
**Viernes, 20 hs. NIMBUS PAX.** Jazz fusión. **Sábado, 20 hs. EL CHOW DE LA ORQUESTA DEL GATO CABEZÓN. Domingo, 20 hs. AUTO.** Diversidad sonora.

**La entrada para todas las actividades es gratuita. Para más información, comunicarse con el CeDIP, 4803-1040, interno 267 / 8, o escribir un e-mail a: cedip_comunicaciones@centroculturalrecoleta.org.**

**EDUARDO SÍVORI**
Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452.
**Martes a viernes, 12 a 18 hs. Sábados, domingos y feriados, 10 a 18 hs. Martes a viernes, 11 y 14 hs. MUSEO ABIERTO CON VISITAS GUIADAS.** Programas de la Secretaría de Educación y chicos con capacidades diferentes. *Solicitar turnos al 4772-5628.* **Sábados y domingos, 16 y 17 hs.** *Para público en general, gratis.* **VISITAS GUIADAS LOS FINES DE SEMANA. ESCULTURAS EN EL JARDÍN.** Un recorrido desde la descripción figurativa hasta la abstracción formal, destinado especialmente a personas ciegas o disminuidos visuales. **PATRIMONIO - LA ABSTRACCIÓN DESPUÉS DE LAS VANGUARDIAS.** Obras de la colección de artistas que integraron distintas vertientes de la abstracción geométrica como María Martorell, Ary Brizzi, entre otros. **EXPOSICIÓN DIDÁCTICA CON OBRAS DE LA COLECCIÓN.** Un recorrido acotado y estable para trabajar con los docentes del sistema. **RETRATOS SERIALES CRISOL. MATÍAS MONTERO LACASA.** Pinturas. **SERIE AMPLIACIÓN. TERESA LASCANO.** Pinturas. **CONCURSO DE MANCHAS.** Domingo 13 de julio, de 9 a 13 hs., en la Embajada de Francia, Arroyo y Cerrito. *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

**HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES BRIGADIER GENERAL CORNELIO DE SAAVEDRA**
Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746.
**Martes a viernes, 9 a 18 hs. Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs. EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PATRIMONIO.** Objetos y mobiliario sobre aspectos políticos, sociales, económicos y de la vida cotidiana de Buenos Aires del siglo XIX. **SALA RICARDO ZEMBORAÍN.** Colección de platería urbana del siglo XIX. **SALA TERTULIAS.** Mobiliario, iconografía y artes decorativas correspondientes a la primea y la segunda mitad del siglo XIX. **SALA INDEPENDENCIA.** Testimonios del proceso que se inicia con las Invasiones Inglesas, la Revolución de Mayo y la Independencia sudamericana. Confederación Argentina. Aspectos políticos, sociales y económicos de los gobiernos de Juan Manuel de Rosas. Lujos y Vanidades Femeninas del siglo XIX. Peinetones, alhajas, relojes, abanicos y otros accesorios de la moda femenina. **SALA LEONIE MATTHIS.** La Plaza de Mayo, desde la Fundación hasta el fin del siglo XIX a través de las aguadas de la pintora francesa. **SALA MODA.** Vestimenta masculina y femenina de los siglos XVIII y XIX. Emisiones - Inflación y Convertibilidad. La economía argentina a través de sus diferentes monedas. **SALA DE ARMAS.** Colección de armas de fuego y armas blancas. **SALA KEEN.** Platería rural. *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

## Centros de Exhibición

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**
Junín 1930. 4803-1041.
**Martes a viernes, 14 a 21 hs. Sábados y domingos, 10 a 21 hs. ESPECTADORES DE LA LAGUNA. JOSÉ CAMBRE.** Muestra antológica. Sala Cronopios. **RECOLETA COMPARTE. ARTE JOVEN SIN SELECCIÓN.** En todas las salas de la izquierda. *$1.*

## CINE

**COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES**
**SALA LEOPOLDO LUGONES. TEATRO SAN MARTÍN**
Av. Corrientes 1530. 0-800-333-5254.
**ALEXANDER KLUGE SEGUNDA PARTE. Jueves, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. NOTICIAS DE LOS STAUFERN.** República Federal Alemana, 1977. Dir.: Alexander Kluge. **LAS PERSONAS QUE PREPARAN EL AÑO DE LOS STAUFERN.** R.F.A., 1977. Dir.: Alexander Kluge. **Viernes , 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. FERDINANDO EL DURO.** R.F.A., 1976. Dir.: Alexander Kluge. **Sábado, 14.30, 18 y 21 hs. ALEMANIA EN OTOÑO.** Alemania Occidental, 1978. Dir.: Alf Brustellin, Hans Peter Cloos, Rainer Werner Fassbinder, Alexander Kluge, Beate Mainka-Jellinghaus, Maximiliane Mainka, Edgar Reitz, Katja Rupé, Volker Schlöndorff, Peter Schubert y Bernhard Sinkel. **Domingo, 14.30, 18 y 21 hs. LA PATRIOTA.** Alemania Occidental, 1979. Dir.: Alexander Kluge. Con: Alfred Edel, Wolf Hanne y Hans Heckel. **Martes, 14.30, 18 y 21 hs. EL CANDIDATO.** R.F.A., 1980. Dir.: Alexander Kluge, Stefan Aust, Volker Schlöndorff y Alexander von Eschwege. **Miércoles,14.30, 18 y 21 hs. LA GUERRA Y LA PAZ.** R.F.A., 1982. Dir.: Alexander Kluge, Stefan Aust, Volker Schlöndorff y Axel Engstfeld. Con: Jürgen Prochnow, Bruno Ganz y Manfred Zapatka. *$7. Estudiantes y jubilados, $4. Los interesados deberán tramitar su credencial de descuento en el 4° piso del Teatro San Martín, de lunes a viernes de 10 a 16 hs.*

**Rachel Lebenas. 30 años de pintura.** Desde el martes próximo, podrá verse esta retrospectiva 1978-2008 de la artista, denominada "La Bendición del Ángel de la Paz", e integrada por óleos y acrílicos. **Del 15 al 24 de julio. Martes a viernes, de 10 a 20 hs. Sábado y domingo, de 14 a 20 hs. Casa de la Cultura, Sala Ana Díaz. Av. de Mayo 575, 1º piso. Informes: 4323-9669. www.rachelebenas.com.ar**



## DESTACADO C. C. RECOLETA — Junín 1930

**INSUBORDINADAS.** El lunes comienza en el Microcine y en el CCEBA - Centro Cultural de España en Buenos Aires - el Encuentro Árabe-Iberoamericano de Cineastas, que incluirá proyecciones de películas de directoras árabes e iberoamericanas, además de coloquios con algunas de ellas y un taller de video impartido por la cineasta egipcia Amal Ramsis. Organizado por el CCEBA, con la colaboración del CCR, y producido por Klaketa Árabe y Klaketa Iberoamericana, con el apoyo de la Embajada de España en El Cairo, Casa Árabe y IEMED (Instituto Europeo de la Mediterrania), la iniciativa surge por la necesidad de analizar las barreras culturales que existen entre el mundo de habla hispana y el mundo Árabe, y favorecer el intercambio y conocimiento entre estas dos culturas. Y además, pretende crear un espacio para dar voz a las directoras que con un cine alternativo a lo comercial nos muestran otras realidades y puntos de vista. El ciclo contará con la presencia de los directores Habiba Djahnine, Amal Ramsis, Sergio de la Torre, María Victoria Menis y Oliva Acosta, quienes además de presentar sus películas ofrecerán coloquios.
La programación: **Lunes 14, 18 hs. INSUBORDINADAS** (Córdoba). **CARTA A MI HERMANA.** De Habiba Djahnine. Coloquio. **Martes 15, 18 hs. DESPUÉS DE...: NO SE OS PUEDE DEJAR SOLOS.** De Cecilia Bartolomé y José Bartolomé. **Miércoles 16, 18 hs. INSUBORDINADAS** (El Cairo) **SÓLO SUEÑOS.** De Amal Ramsis. Coloquio. **Jueves 17, 18 hs. EL CIELITO.** De María Victoria Menis. Coloquio con las realizadoras del ciclo.

**G M ÚSICA DE CÁMARA DE COMPOSITORES CHECOS.** Desde hace muchos años el destacado clarinetista Luis Slaby promueve el conocimiento de este repertorio. En esta ocasión, hoy a las 19 hs., el concierto será ofrecido por un Quinteto de Vientos, que abordará obras clásicas y contemporáneas de compositores checos para dicha formación, algunas de las cuales se escucharán en primera audición en nuestro país. **Microcine.**




**de Santiago Varela**

## Confusión

Hace unos días los medios informaron que un tipo había dado a luz a una hermosa bebita. Fue leer el titular, y que las neuronas se me hicieran un nudo. Pero es cierto, Thomas Beatie tiene 34 años, vive en Oregon, Estados Unidos, está casado –con todos los papeles– con Nancy, una mujer que ya tiene dos hijos de un matrimonio anterior, y el tipo, con bigotes y todo, acaba de parir una hija.

Sin embargo, el titular también es algo mentiroso, porque Thomas nació nena, y hace solamente cinco años que es legalmente hombre. Y, si bien se rebanó los pechos y tomó hormonas masculinas a lo pavote, conservó sus genitales femeninos en perfecto estado. En realidad, tampoco los había usado demasiado.

El tema es la confusión. Lo que parece ser una cosa es otra, pero no totalmente. Es casi… o más o menos… o un poco… pero no del todo.

Y este ser pero no ser es casi una constante en el mundo moderno. Vayan unos ejemplos. Hay helados de frutilla que no tienen frutillas, tienen saborizantes con gusto a frutillas. Pero éstos tampoco son elaborados con frutillas, sino que le dan el sabor con químicos que saben a frutillas. Frutillas que en la práctica pueden no existir, porque ya no son necesarias para hacer los helados de frutilla que se venden como helados de frutilla.

El chocolate proviene del cacao, pero hay chocolates que no contienen cacao y que jamás estuvieron ni cerca de una planta de cacao. Están hechos con aceites hidrogenados que les dan la textura, el color y el gusto del chocolate… y que en algunos casos nos parecen más ricos que el chocolate de cacao.

La confusión está clarísima. Las cosas parecen ser de una manera, pero son de otra. Es el clásico ***"Te la venden cambiada"***.

La única verdad es la realidad, pero la realidad es un espejismo. Como la famosa "Flor Azteca", que era un número de feria de kermesse donde se veía, posada sobre un jarrón, la cabeza de una mujer… viva. La diferencia es que éramos conscientes de que pagábamos para ver la ilusión. De la misma manera en que pagamos para ver a los dinosaurios de Spielberg.

Pero a mí se me chifla la capucha cuando me despabilo que la vida cotidiana está plagada de efectos especiales por los cuales también pagamos… pero como si fueran verdades. Por eso no me extrañaría ver una mañana a King Kong trepando a una torre de Puerto Madero, que no es un puerto, que es un barrio de la Ciudad, fuera de la Ciudad, cerrado, donde está la prefectura, porque es un puerto, aunque habíamos dicho que no es un puerto, que tiene un casino en un lugar en que está prohibido, pero que está en un barco, que no navega, aunque está en el puerto, que es un barrio ¿o es un puerto con edificios en torre? King Kong no desentonaría en esta confusión donde nada es como parece.

Por eso, que un titular titule que un hombre está embarazado ya no debe extrañarnos. La experiencia indica que cualquier titular puede decir cualquier cosa, que luego el texto minimiza… o relativiza… o lo contradice… o no… o vaya uno a saber.

El ***medio es el mensaje***. Por eso los mensajes se pueden editar, modificar, cortar, superponer. También, por eso mismo, los dinosaurios están vivos y Susana hizo bien al preguntar. Vale únicamente lo que se ve porque, lamentablemente, lo importante es invisible a los ojos. Y se ve lo que muestran… que es lo que nos venden.

Ya lo dijo el tango: ***Si al consejo andás cuerpeando/ te prevengo como amigo/ que las cosas que te digo/ son verdades al revés/ ¡Dalas vuelta... meditalas!.../ ¡Campaneá que son fuleras!/ ¡Y mirá lo que te espera/ si en mentiras no creés!...*** ("Mentiras criollas", tango de Oscar Arona).

# Y REP HIZO LOS BARRIOS

POR REP



**Bares Notables.** La siguiente es la programación para esta semana en los Bares Notables de la Ciudad, locales que por su historia, cultura y tradición integran el patrimonio cultural porteño:

**Jueves, 21 hs. LOS SÁBALOS.** Son cubano. Sexteto constituido en Buenos Aires para cultivar y difundir el género más popular de la música cubana. Ellos son:. Gustavo Kriger Anselmo, Martín Carrere, Martín Halliburton, Javier Ortuño, Carlos Daniel Rivera Suárez . **Bar Seddon. Defensa 699.**

**Viernes, 18 hs. SAXOFÓNICOS.** Jazz. Cuarteto integrado por Griselda Sardas, Lucas Delgado, Hernán Bruno y Santiago Fernández (foto). **La Puerto Rico. Alsina 420.**

**Sábado. 18 hs. CARLOS OCAMPO TRÍO.** Jazz fusión. Ocampo se presenta acompañado por Juanjo Bravo (batería) y Esteban Freytes (bajo). Músicos invitados: Gabriel Santekia y Silvina Orozco. **La Coruña. Bolívar 982. 19 hs. JULIA VERDI.** Cantante de música popular argentina, de destacada actuación dentro y fuera del país. **Confitería del Hotel Castelar. Av de Mayo 1148.**

**Entrada libre, sujeta a la capacidad del local. No se cobra derecho a show.**

**Para no perdérselas.** El Complejo Teatral de Buenos Aires continúa ofreciendo espectáculos de calidad interpretados por elencos de primer nivel. **Miércoles a sábados, 21 hs. Domingo, 20.30 hs. LAS MUJERES SABIAS.** De Molière. Versión y dirección: Willy Landin. Con: Graciela Araujo, Rita Terranova, Tony Lestingi y elenco. *Platea, $25. Pullman, $20. Miércoles, $15.* **En la Sala Martín Coronado del TGSM. Av. Corrientes 1530, 1º piso. Miércoles a sábados, 20.30 hs. Domingos, 19 hs. Última función: 13/7, 19 hs. LA CELESTINA.** De Fernando de Rojas. Versión y dir.: Daniel Suárez Marzal. Con: Elena Tasisto, Sergio Surraco y Dolores Ocampo. *Platea, $25. Miércoles, $15.* **En la Sala Casacuberta del TGSM. Av. Corrientes 1530, 1º piso. Jueves a sábados, 20.30 hs. Domingos, 19 hs. TRES HERMANAS.** De Anton Chejov. Versión y dir.: Luciano Suardi. Con: Carolina Fal, Alberto Segado, Daniel Fanego y elenco. *Platea, $25. Platea alta, $20. Jueves, $15.* **En el Teatro Regio. Av. Córdoba 6056. Miércoles a domingos, 20.30 hs. LOS ÚLTIMOS FELICES.** De Paco Giménez y La Noche en Vela. Con: Horacio Acosta, Carolina Adamovsky, José Luis Arias y elenco. *Platea, $25. Miércoles, $15.* **En la Sala Cunill Cabanellas del TGSM. Miércoles a sábados, 21 hs. Domingos, 19.30 hs. PEPINO EL 88.** De y dir.: Daniel Suárez Marzal. Con: Víctor Laplace, Karina K.,Alejandro Parker, Antonio Ugo y elenco. *Platea, $25. Platea alta ,$20. Tertulia $10. Miércoles: platea alta y baja, $15; tertulia, $5.* **En el Teatro Presidente Alvear. Av. Corrientes 1659. Martes, 20.30 hs. Viernes, 13 hs. Sábados y domingos, 17 hs. PROGRAMA I. EXCUSAS PARA EL DOLOR / BOLERO / JOURNEY.** Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín. Dir.: Mauricio Wainrot. *Platea, $25. Pullman, $ 20. Viernes: entrada general, $5.* **Sala Martín Coronado del TGSM. Av. Corrientes 1530.**


JEFE DE GOBIERNO
**MAURICIO MACRI**
MINISTRO DE CULTURA
**HERNÁN LOMBARDI**

**Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires**
**Ministerio de Cultura**


# ¿Cómo llego?

## CENTROS CULTURALES

**Centro Cultural General San Martín.** Sarmiento 1551. 4374-1251 al 59. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 39, 67, 102, 105, 142, 146.
**Centro Cultural Recoleta.** Junín 1930. 4807-3260. Colectivos: 10, 17, 38, 61, 62, 59, 67, 92, 93, 101, 102, 110, 124, 130.

## COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

**De la Ribera.** Av. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Colectivos: 20, 29, 33, 46, 152, 159.
**Presidente Alvear.** Av. Corrientes 1659. 4373-4245. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.
**San Martín.** Av. Corrientes 1530. 4371-0111 / 19. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.
**Regio.** Av. Córdoba 6056. 4772-3350. Colectivos: 19, 34, 71, 93, 108, 111, 127, 166, 176.
**Sarmiento.** Av. Sarmiento 2715. 4808-9479. Colectivos: 12, 15, 29, 36, 37, 39, 57, 64, 68, 110, 111, 141, 152, 160.

## MUSEOS

**Casa Carlos Gardel.** Jean Jaurés 735. 4964-2015. Colectivos: 29, 64, 99, 106, 109, 111, 140, 142, 188.
**Centro de Museos de Buenos Aires.** Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. 4516-0944. Colectivos: 4, 6, 20, 22, 26, 28, 33, 50, 54, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 105, 126, 129, 130.
**De Arte Español Enrique Larreta.** Av. Juramento 2291. 4784-4040. Colectivos: 29, 38, 41, 44, 57, 59, 60, 63, 65, 67, 68, 80, 113, 114, 152, 161, 168, 184, 194.
**De Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco.** Suipacha 1422. 4327-0272. Colectivos: 17, 45, 56, 59, 6, 67, 70, 86, 91, 100, 105.
**De Arte Popular José Hernández.** Av. Del Libertador 2373. 4803-2384. Colectivos: 10, 37, 38, 41, 59, 60, 67, 92, 93, 95, 102, 108, 110, 118, 128, 130.
**De la Ciudad.** Defensa 219. 4343-2123. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 105, 111, 126, 130, 143, 146, 152, 159.
**De Artes Plásticas Eduardo Sívori.** Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161.
**Histórico de la Ciudad de Buenos Aires Brigadier General Cornelio de Saavedra.** Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746. Colectivos: 21, 28, 110, 111, 112, 117, 127, 140, 142, 175, 176.

## CIRCUITO DE ESPACIOS CULTURALES

**Complejo Cultural Chacra de los Remedios.** Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220 / 7565 - 4636-0904 / 0184. CGPC: 9. Colectivos: 4, 5, 7, 36, 46, 49, 55, 92, 104, 107, 114, 126, 155, 180, 182.
**Centro Cultural Adán Buenosayres.** Av. Asamblea 1200. 4923-5876. CGPC: 7. Colectivos: 4, 7, 26, 42, 44, 56, 97, 103, 133, 134. Subte E.
**Centro Cultural Marcó del Pont.** Artigas 206. 4611-2650. CGPC: 7. Colectivos: 1, 2, 5, 25, 36, 49, 52, 53, 55, 63, 76, 85, 86, 88, 92, 96, 99, 104, 113, 126, 133, 134, 136, 141, 153, 155, 163, 172, 180. Tren: Ferrocarril Sarmiento.
**Centro Cultural Plaza Defensa.** Defensa 535. 4342-6610. CGPC: 1. Colectivos: 2, 4, 9, 10, 17, 20, 22, 24, 28, 29, 33, 45, 54, 56, 59, 61, 62, 64, 70, 74, 86, 91, 93, 103, 105, 111, 126, 130, 142, 143, 152, 159. Subte: A, D y E.
**Centro Cultural Resurgimiento.** Artigas 2262. 4585-4960. CGPC: 15. Colectivos: 34, 166, 113 B.
**Centro Cultural del Sur.** Av. Caseros 1750. 4306-0301 / 4305-6653. CGPC: 4. Colectivos: 3, 4, 6, 9, 12, 25, 28, 37, 45, 46, 50, 51, 59, 60, 61, 65, 67, 79, 84, 90, 91, 95, 96, 97, 100, 102, 129, 133, 134, 143, 150, 151, 168. Subte C. Tren: Ferrocarril Roca, Estación Constitución.
**Espacio Cultural Julián Centeya.** Av. San Juan 3255. 4931-9667 / 4393. CGPC: 3. Colectivos: 4, 7, 23, 32, 41, 53, 56, 75, 96, 97, 101, 115, 126, 127, 128, 134, 155, 160, 165. Subte E.
**Espacio Cultural Carlos Gardel.** Olleros 3640. 4552-4229. CGPC: 15. Colectivos: 19, 39, 42, 44, 47, 63, 65, 71, 76, 78, 87, 90, 93, 108, 111, 112, 123, 127, 140, 142, 151, 162, 168, 176.

**Planetario Galileo Galilei.** Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629. Colectivos: 37, 130, 160.
**Teatro Colón.** Libertad 621. 4378-7344. Colectivos: 5, 24, 26, 75, 99, 100, 106, 132, 146. Subte: B, C y D.
**Complejo Cultural Cine-Teatro 25 de Mayo.** Av. Triunvirato 4440 / 4444, Villa Urquiza. 4524-7997. Colectivos: 71, 180, 87, 93, 107, 108, 111, 112, 113, 114, 127, 133, 140, 142, 168, 175, 176. Subte B.